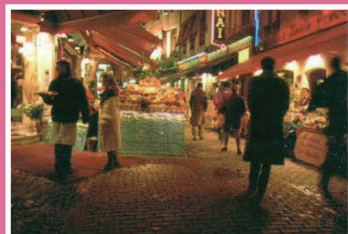
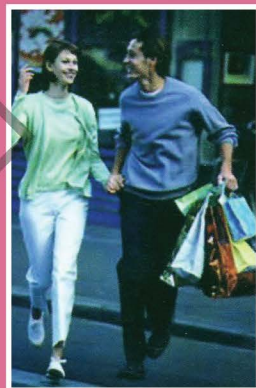


ฝึกพูดภาษาจีนอย่างง่ายๆ
Talk Chinese Series



Shopping Talk

บทสนทนา
เกี่ยวกับการช้อปปิ้ง



ดวงกมลเพ็ญสิทธิ์
ป๋าสอนหนังสือจีน

ผู้แต่ง : Li Shujuan
แปล : ไร่ริน น

ฝึกพูดภาษาจีนอย่างง่ายๆ
Talk Chinese Series

บทสนทนาเกี่ยวกับการช้อปปิ้ง Shopping Talk

ผู้เรียบเรียงหลัก : Li Shu Juan

ผู้เขียน : Li Shu Juan, Gu Bo

แปลและตรวจทานคำแปลภาษาอังกฤษ :

Victoria Hamilton, Wiley

แปลและตรวจทานคำแปลภาษาไทย : ไอริน เป



ดวงกมลพิมพ์ลิขสิทธิ์
นำเสนอหนังสือดี มีคุณค่า

คำนำสำนักพิมพ์

ภาษาจีนในปัจจุบันถือเป็นสิ่งสำคัญไม่แพ้ภาษาอังกฤษในการติดต่อธุรกิจในประเทศจีน ภาษาจีนเป็นภาษาเสริมความรู้เพื่อความหลากหลายและยังเป็นสื่อสำคัญของการพูด, ฟัง, เขียน เพื่อนำมาใช้ในชีวิตประจำวันได้

ในโรงเรียนบางโรงเรียน ก็ได้เพิ่มบทเรียนวิชาภาษาจีนเข้ามาในหลักสูตรด้วย หนังสือเล่มนี้จึงเหมาะสำหรับเป็นคู่มือในการเรียนการสอนได้เป็นอย่างดี และยังมี CD ประกอบการออกเสียงจริงๆ จากเจ้าของภาษา

สำนักพิมพ์หวังเป็นอย่างยิ่งว่า หนังสือเล่มนี้คงมีประโยชน์กับท่านผู้อ่านและผู้ที่ต้องการศึกษาภาษาจีนเป็นอย่างมาก

ด้วยความปรารถนาดี

Duangkamol Publishing



คำนำ (Preface)

หลังจากทุ่มเทแรงกายแรงใจกันมานานหลายเดือน ในที่สุดหนังสือชุด “ฝึกพูดภาษาจีนอย่างง่ายๆ” ก็ออกสู่ท้องตลาด เรามั่นใจเป็นอย่างยิ่งว่า ท่ามกลางยุคสมัยที่กระแสภาษาจีนกำลังมาแรงเช่นนี้ หนังสือชุดนี้จะต้องก่อให้เกิดปรากฏการณ์ใหม่ๆ ขึ้นในแวดวงการเรียนการสอนภาษาจีนอย่างแน่นอน

เศรษฐกิจที่เจริญก้าวหน้าอย่างรวดเร็วของจีน เป็นปัจจัยสำคัญที่ส่งผลให้มีคนจำนวนมากหันมาตระหนักถึงความสำคัญของการใช้ภาษาจีนเพื่อการติดต่อสื่อสาร ทั้งนี้ ไม่จำกัดเพียงแค่การติดต่อสื่อสารในด้านการทำธุรกิจเท่านั้น แต่ยังรวมไปถึงการสื่อสารในชีวิตประจำวัน การทำงาน และการเรียนอีกด้วย ประเทศจีนในวันนี้กลายเป็นประเทศที่คนทั่วโลกต่างจับตามอง มีจำนวนคนที่ไปลงทุน ทำงาน ท่องเที่ยวและศึกษาต่อที่ประเทศจีนเพิ่มมากขึ้นเรื่อยๆ ความต้องการในการเรียนภาษาจีน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านการสนทนาจึงเพิ่มมากขึ้นตามไปด้วยโดยอัตโนมัติ อย่างไรก็ตาม หนังสือภาษาจีนที่มีอยู่ในตลาดในปัจจุบันยังไม่มีเล่มใดที่รวบรวมบทสนทนาภาษาจีนเอาไว้ได้อย่างครบถ้วน ดังนั้น เราจึงเรียบเรียงหนังสือบทสนทนาชุดนี้ขึ้น เพื่อตอบสนองต่อความต้องการของผู้ที่สนใจศึกษาภาษาจีนในท้องตลาด

หนังสือชุด “ฝึกพูดภาษาจีนอย่างง่ายๆ” เป็นหนังสือที่รวบรวมบทสนทนาภาษาจีนง่ายๆ ไว้อย่างครบถ้วน โดยแบ่งเป็นหัวข้อต่างๆ 10 หัวข้อ ได้แก่ บทสนทนาทั่วไป บทสนทนาในชีวิตประจำวัน บทสนทนาสำหรับการท่องเที่ยว บทสนทนาเกี่ยวกับกีฬา บทสนทนาสำหรับวันพักผ่อน บทสนทนาเกี่ยวกับการช้อปปิ้ง บทสนทนาในยามฉุกเฉิน บทสนทนาในร้าน



มหาวิทยาลัย บทสนทนาในการทำงาน และบทสนทนาเกี่ยวกับ IT ผ่านการจำลองสถานการณ์ต่างๆ ที่สามารถพบเห็นได้จริงอย่างสมจริงสมจัง สนุกสนาน และเต็มไปด้วยอารมณ์ขัน เพื่อให้ผู้อ่านสามารถสัมผัสถึงเสน่ห์ของภาษาจีนและเรียนรู้คำศัพท์ วลี รวมทั้งประโยคต่างๆ ที่ใช้กันบ่อยๆ ได้อย่างเต็มที่ จึงอาจกล่าวได้ว่าหนังสือชุดนี้เป็นหนังสือบทสนทนาที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้ได้ในชีวิตจริง ทั้งนี้ หากผู้อ่านสามารถทำความเข้าใจเกี่ยวกับเนื้อหาของหนังสือชุดนี้ได้เป็นอย่างดี ภายนอกไม่ว่าจะเผชิญกับสถานการณ์แบบใด ก็จะสามารถใช้ความรู้ที่มี สนทนาตอบโต้กับเจ้าของภาษาได้อย่างคล่องแคล่ว

จุดเด่นของหนังสือชุดนี้อยู่ที่บทสนทนาซึ่งมีความทันสมัยและสามารถนำไปใช้ได้จริง คำศัพท์และรูปประโยคที่เลือกใช้ล้วนแล้วแต่เป็นคำศัพท์และประโยคที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน การทำงานรวมทั้งการเรียน เมื่อเพื่อนชาวอเมริกันคนหนึ่งของข้าพเจ้าซึ่งสามารถพูดภาษาจีนได้ดีมากอ่านหนังสือชุดนี้จบ เขาให้ความเห็นว่า “ดีมาก หนังสือชุดนี้ทำให้ฉันได้เรียนรู้อะไรใหม่ๆ ที่หาอ่านไม่ได้ในหนังสือเล่มอื่น” จึงสะท้อนให้เห็นว่า หนังสือชุดนี้เป็นตำราภาษาจีนซึ่งมีความแตกต่างจากหนังสือเล่มอื่นในท้องตลาด สมดังความปรารถนาของเราที่ต้องการให้ผู้อ่านหนังสือชุดนี้ ได้เรียนรู้บทสนทนาที่น่าสนใจที่สุด และนำไปประยุกต์ใช้ได้ในชีวิตจริง

เราได้เพิ่มส่วนของ “สำนวนที่เกี่ยวข้อง” ไว้ในหนังสือด้วย เพื่อให้ผู้อ่านได้เรียนรู้คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อของบทนั้นๆ มากขึ้น เป็นการเพิ่มพูนทักษะในการใช้ภาษา และเพิ่มปริมาณคำศัพท์ในคลังคำของผู้อ่านให้มีจำนวนมากขึ้น

นอกจากนี้ เพื่อให้ผู้อ่านมีความเข้าใจเกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรมจีนดียิ่งขึ้น เราได้เพิ่มส่วนของ “เกร็ดที่ควรรู้เกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรมจีน” ไว้ในหนังสือด้วย เพื่อให้ผู้อ่านได้เรียนรู้เกี่ยวกับหลักไวยากรณ์ภาษาจีน บทสนทนาที่มักใช้ผิด รวมทั้งเกร็ดเล็กน้อยเกี่ยวกับวัฒนธรรมของจีน ทำให้



ผู้อ่านไม่เพียงแต่สามารถสนทนาภาษาจีนได้อย่างคล่องแคล่วเท่านั้น แต่ยังมี
ความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและความรู้ต่างๆ ที่แฝงอยู่อีกด้วย

เราต่างก็ทราบดีว่า การเรียนรู้และการฝึกฝนเป็นสิ่งที่ต้องทำไป
พร้อมๆ กัน หากเรียนรู้แต่ไม่ฝึกฝน เราก็คงไม่สามารถบรรลุเป้าหมายตามที่
ตั้งใจไว้ได้ ดังนั้น เมื่ออ่านเนื้อหาในแต่ละบทจบ ก็ควรพลิกไปดูแบบฝึกหัดซึ่ง
อยู่ในช่วงท้ายของแต่ละบท ต่อเนื่องจากแบบฝึกหัดเหล่านี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ
ให้ผู้อ่านได้ฝึกฝนทักษะในการฟังและพูดภาษาจีน และเกิดความเข้าใจใน
เนื้อหาที่ได้เรียนรู้ได้ดียิ่งขึ้น

ข้าพเจ้าเชื่อว่า ทุกคนต่างก็มีวิธีเรียนรู้ที่แตกต่างกันไป มีสุภาษิตบท
หนึ่งกล่าวไว้ว่า “ถนนทุกสายมุ่งสู่กรุงโรม” ข้าพเจ้าเชื่อว่าไม่ว่าจะใช้วิธีการ
เรียนรู้แบบใด ขอเพียงแต่มีความพยายาม ก็จะสามารถเรียนภาษาจีนได้ดี
และเราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือชุดนี้จะมีส่วนช่วยส่งเสริมทักษะความ
สามารถในการสนทนาภาษาจีนของผู้ที่ได้อ่านทุกคน

เรามักจะพูดว่า “การอ่านเป็นการเพิ่มพูนทรัพย์ทางความรู้” เพื่อ
กระตุ้นให้ผู้คนสนใจการอ่านหนังสือให้มากขึ้น วันนี้เราก็ขอใช้คำว่า “การ
อ่านเป็นการเพิ่มพูนทรัพย์ทางความรู้” เพื่อกระตุ้นให้คุณลองอ่านหนังสือชุดนี้
แล้วคุณ定会พบว่าหนังสือชุดนี้มีคำศัพท์และบทสนทนาที่น่าสนใจมากมายที่คุณ
ไม่เคยทราบมาก่อน แล้วจะมัวรออะไรอยู่อีก! เริ่มต้นกันได้เลย!

ผู้เรียบเรียงหลัก: Li Shu Juan

สารบัญ

คำนำ..... I

Introduction..... XI

Unit 1 逛街 Shopping ช้อปปิ้ง 1

1. 选择地点、时间 Choosing a Place and a Time เลือกสถานที่และเวลา..... 2
2. 选择出行方式 Choosing a Way of Going เลือกวิธีเดินทาง..... 5
3. 结伴去逛 Going Shopping Together ไปช้อปปิ้งด้วยกัน..... 9

Unit 2 在购物中心 At the Shopping Center

ที่ศูนย์การค้า..... 18

1. 买裤子 Buying Trousers ซื้อกางเกง..... 19
2. 买裙子 Buying Skirts ซื้อกระโปรง..... 24
3. 买鞋 Buying Shoes ซื้อรองเท้า..... 28

Unit 3 在百货商店 At the Department Store

ที่ห้างสรรพสินค้า..... 36

1. 买帽子 Buying Hats ซื้อหมวก..... 36



2. 买化妆品 Buying Cosmetics	ซื้อเครื่องสำอาง.....	40
3. 买小饰品 Buying Accessories	ซื้อเครื่องประดับ..	44
4. 买小日用品 Buying Small Things		
	ซื้อของใช้เล็กๆ น้อยๆ.....	48

Unit 4 在快餐店 At the Fast-food Restaurant

ที่ร้านฟาสต์ฟู้ด..... 54

1. 排队 Lining up in a Queue	เข้าแถว.....	55
2. 点餐 Ordering Meals	สั่งอาหาร.....	57
3. 付账 Paying the Bill	ชำระเงิน.....	61

Unit 5 在电器店 At the Electrical Appliance Store

ที่ร้านขายเครื่องใช้ไฟฟ้า..... 65

1. 买家用电器 Buying Household Electrical Appliances	ซื้อเครื่องใช้ไฟฟ้า.....	66
2. 买光盘 Buying Discs	ซื้อแผ่นดิสก์.....	73
3. 买电脑、手机、MP3 Buying Computers, Mobile Phones and MP3 Players		
	ซื้อคอมพิวเตอร์, โทรศัพท์มือถือ, MP3.....	78

Unit 6 在书店 At the Bookstore ที่ร้านหนังสือ..... 88

1. 看分类区域 Looking at the Classified Sections		
	ดูป้ายบอกหมวดหนังสือ.....	89
2. 买教材 Buying Teaching Materials		
	ซื้อตำราเรียน.....	92

3. 买工具书 Buying Reference Books	
ซื้อหนังสืออ้างอิง.....	96

Unit 7 在批发市场 At a Wholesale Market

ที่ตลาดค้าส่ง..... 102

1. 看指示牌 Looking at Signs ดูป้ายบอกทาง.....	102
2. 问价、侃价 Asking the Prices and Bargaining ถามราคา, ต่อดราคา.....	107
3. 要发票 Asking for an Invoice	
ขอใบส่งสินค้า.....	112

Unit 8 在花店 At a Florist's ? ที่ร้านดอกไม้.....119

1. 买花 Buying Flowers ซื้อดอกไม้.....	120
2. 买鱼 Buying Fish ซื้อปลา.....	126

Unit 9 街边小百货店 Small Shops

ที่ร้านขายของชำ..... 134

1. 买块口香糖 Buying Chewing Gum	
ซื้อหมากฝรั่ง.....	135
2. 买纸巾 Buying Tissues ซื้อกระดาษทิชชู.....	138
3. 批发冰棍 Wholesale Popsicles	
ซื้อไอศกรีมในราคาขายส่ง.....	141

Unit 10 在大型超市 At the Supermarket

ที่ซูเปอร์มาร์เก็ต..... 147

1. 认识各种区域 Getting to Know Various Sections รู้จักแผนกต่างๆ.....	148
---	-----

2. 寻求帮助 Asking for Help ขอความช่วยเหลือ..... 152
3. 结账 Paying the Bill ชำระเงิน..... 157

Unit 11 在自由市场 At the Free Market

ที่ตลาดสด..... 162

1. 买海鲜 Buying Seafood ซื้ออาหารทะเล..... 162
2. 买水果 Buying Fruits ซื้อผลไม้..... 168
3. 买蔬菜 Buying Vegetables ซื้อผักสด..... 173

Unit 12 在报摊 At the Newsstand ที่แผงหนังสือ... 179

1. 买报刊 Buying Newspapers and Periodicals
ซื้อนิตยสาร..... 180
2. 买充值卡 Buying Top-up Cards
ซื้อบัตรเติมเงินโทรศัพท์..... 183

Unit 13 网上购物 Online Shopping

ซื้อสินค้าทางอินเทอร์เน็ต..... 189

1. 订货 Ordering Goods สั่งซื้อสินค้า..... 190
2. 送货 Delivering Goods ส่งสินค้า..... 195

Unit 14 退换货 Refund and Exchange

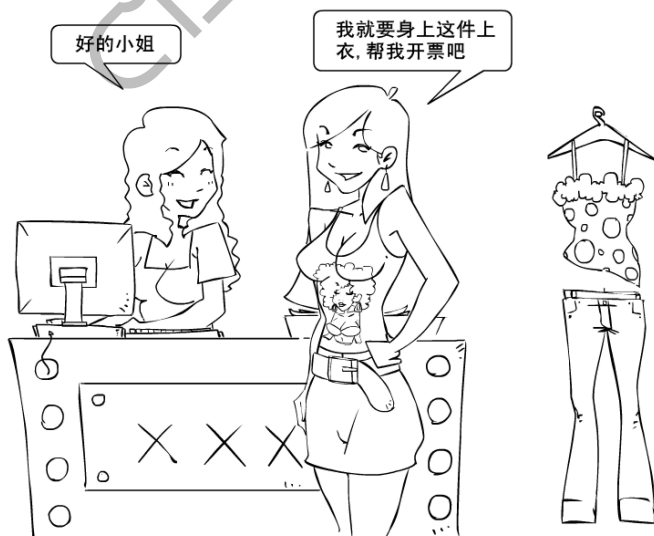
การเปลี่ยนสินค้าและคืนสินค้า..... 202

1. 换货 Exchanging Goods เปลี่ยนสินค้า..... 203
2. 退货 Returning Goods คืนสินค้า..... 208

Unit 15 促销 Sales Promotion ไปรษณีย์..... 215

1. 打折 Getting a Discount ลดเปอร์เซ็นต์..... 216
2. 返券 In-store Rebate Promotions
คูปองส่วนลด..... 222
3. 大减价 Big Sale ลดราคาครั้งใหญ่..... 226

词汇表 Vocabulary คำศัพท์..... 232





บทนำ

ตอนที่ 1 เรียน pinyin อย่างง่ายๆ

การเรียน pinyin ไม่ใช่เรื่องยาก pinyin มีส่วนประกอบ 3 ส่วนหลัก ได้แก่ เสียงพยัญชนะ เสียงสระ และวรรณยุกต์ ในบทนี้ เราจะแนะนำความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับ pinyin การอ่านออกเสียง ความแตกต่างระหว่าง pinyin กับตัวอักษรภาษาอังกฤษ และวิธีการจดจำ pinyin เพื่อให้คุณสามารถอ่านและออกเสียง pinyin ได้อย่างง่ายดาย เป็นการวางรากฐานให้คุณสามารถศึกษาภาษาจีนผ่านสื่อต่างๆ ต่อไปได้ในอนาคต

1. เสียงพยัญชนะ

เสียงพยัญชนะในภาษาจีนกลางมีทั้งหมด 23 เสียง ซึ่งส่วนใหญ่มีเสียงใกล้เคียงกับเสียงพยัญชนะในภาษาอังกฤษ ลองดูตารางที่ 1 และเปรียบเทียบดูว่าการออกเสียงพยัญชนะแต่ละตัวในภาษาจีนกลางแตกต่างจากการออกเสียงในภาษาอังกฤษอย่างไร

ตารางที่ 1 เสียงพยัญชนะในภาษาจีนกลาง

อักษร pinyin ในภาษาจีนกลาง	เสียง	คำในภาษาอังกฤษ
b	p	“b” ในคำว่า “book”
p	p’	“p” ในคำว่า “poor”
m	m	“m” ในคำว่า “more”

f	f	“f” ในคำว่า “four”
d	t	“d” ในคำว่า “dog”
t	t’	“t” ในคำว่า “text”
n	n	“n” ในคำว่า “net”
l	l	“l” ในคำว่า “learn”
g	k	“g” ในคำว่า “green”
k	k’	“k” ในคำว่า “kit”
h	x	“h” ในคำว่า “her”
j	tʃ	“j” ในคำว่า “jeep”
q	tʃ’	“ch” ในคำว่า “cheese”
x	ʃ	“sh” ในคำว่า “shit”
z	ts	“ds” ในคำว่า “sounds”
c	ts’	“ts” ในคำว่า “lots”
s	s	“s” ในคำว่า “sum”
zh	tʃ	“j” ในคำว่า “journey”
ch	tʃ’	“ch” ในคำว่า “church”
sh	ʃ	“sh” ในคำว่า “shirt”
r	z	“r” ในคำว่า “red”
wt	w	“w” ในคำว่า “woman”
yt	j	“y” ในคำว่า “you”

2. เสียงสระ

เสียงสระในภาษาจีนกลางมีทั้งหมด 35 เสียง หรือกล่าวให้ชัดๆ ก็คือ มีเสียงสระเดี่ยว 6 เสียง และเสียงสระผสม 29 เสียง สระเดี่ยวทั้ง 6 เสียงได้แก่ a, o, e, i, u และ ü ซึ่งเสียงสระเดี่ยวแต่ละเสียงจะแยกเป็นเสียงสระผสมอีกหลายเสียง

กฎเกณฑ์สำคัญในการจดจำเสียงสระต่างๆ เหล่านี้คือ ต้องจำเสียงสระเดี่ยวทั้ง 6 เสียงให้ได้ก่อน จากนั้นจึงค่อยจำเสียงสระผสมซึ่งมีรากฐานมาจากสระเดี่ยวแต่ละตัวทีละกลุ่ม ลองดูตารางที่ 2 ต่อไปนี้และลองเปรียบเทียบการออกเสียงสระในภาษาจีนกลางและภาษาอังกฤษดู

ตารางที่ 2 เสียงสระในภาษาจีนกลาง

อักษร pinyin ในภาษาจีนกลาง	เสียง	คำในภาษาอังกฤษ
a	A	“ar” ในคำว่า “car”
ai	ai	I
an	an	“an” ในคำว่า “ant”
ang	aŋ	“ong” ในคำว่า “long”
ao	au	“ou” ในคำว่า “out”
o	o	“a” ในคำว่า “water”
ou	ou	oh
ong	uŋ	“ong” ในคำว่า “gone”
e	ɤ	“ir” ในคำว่า “bird”
ei	ei	“ay” ในคำว่า “may”
en	ən	“en” ในคำว่า “end”

eng	əŋ	“eng” ในคำว่า “beng”
er	ər	“er” ในคำว่า “traveler”
i	i	“ea” ในคำว่า “tea”
ia	iA	yah
iao	iau	“yo” ในคำว่า “yoga”
ie	ie	“ye” ในคำว่า “yes”
in	in	“in” ในคำว่า “inside”
iu	iou	you
ian	iɛn	lan
iang	iaŋ	young
ing	iɔn	“ing” ในคำว่า “going”
iong	yʊŋ	“one” ในคำว่า “alone”
u	u	woo
ua	uA	“wa” ในคำว่า “watt”
ui	uei	“wee” ในคำว่า “sweet”
un	uən	won
uo	uo	“wha” ในคำว่า “what”
uai	uai	why
uan	uan	when
uang	uaŋ	“wan” ในคำว่า “want”
ü	y	
üe	ye	
ün	jn	
üan	yɛn	

3. เสียงวรรณยุกต์

เสียงวรรณยุกต์ในภาษาจีนมีทั้งหมด 4 เสียง ซึ่งแต่ละเสียงมีเครื่องหมายแทนเสียงดังนี้ เสียงแรก “—” เสียงที่สอง “ˊ” เสียงที่สาม “ˇ” และเสียงที่สี่ “ˋ” ทั้งนี้ การออกเสียงที่แตกต่างกันจะสื่อถึงความหมายที่แตกต่างกัน ดังนั้น การออกเสียงวรรณยุกต์ทั้งสี่เสียงให้ชัดเจนจึงเป็นสิ่งสำคัญมากในการพูดภาษาจีน

ปัญหาลำคัญคือ เราจะฝึกออกเสียงวรรณยุกต์ทั้ง 4 เสียงให้ชัดเจนได้อย่างไร? มีวิธีง่ายๆ อยู่วิธีหนึ่งคือสมมติว่าตัวเองกำลังร้องเพลงอยู่ ยกตัวอย่างเช่น ā, á, ǎ, à เสียงแรก “ā” เป็นเสียงสูง ดังนั้นจึงต้องขึ้น เสียงสูงเหมือนกับกำลังพูดคำว่า “Hi” อยู่ เสียงที่สองเป็นการออกเสียงจากต่ำไปสูง เหมือนตอนที่กำลังพูดว่า “What?” เสียงที่สามเป็นการออกเสียงจากสูงมาต่ำและขึ้นสูงอีกครั้ง เหมือนการพูดว่า “whoa” และเสียงที่สี่เป็นการออกเสียงจากสูงมาต่ำ เหมือนการพูดว่า “Go!” ฟังดูง่ายใช่ไหม? ลองมาฝึกกันดู

ā	á	ǎ	à
ō	ó	ǒ	ò
ē	é	ě	è
ī	í	ǐ	ì
ū	ú	ǔ	ù
ǖ	ǘ	ǚ	ǜ
mā	má	mǎ	mà
แม่	ปาน	ม้า	ดำ
wō		wǒ	wò
窩		我	卧
รัง		ฉัน	นอนลง
gē	gé	gě	gè
哥	革	舸	个
พี่ชาย	หนัง	เรือลำใหญ่	อัน,คน

(ศัพท์บอกจำนวน)

xī	xí	xǐ	xì
西	习	洗	细
ทิศตะวันตก	เรียน	ซัก, ล้าง	บาง, ละเอียด
hū	hú	hǔ	hù
呼	壶	虎	户
เรียก	กาน้ำ	เสือ	ครอบครัว
jū	jú	jǔ	jù
居	局	举	句
อาศัย	กระดานหมาก	ยก	ประโยค

ตอนที่ 2 เรียนรู้ไวยากรณ์ขั้นพื้นฐาน

เมื่อได้ยินคำว่าไวยากรณ์ หลายคนคงจะรู้สึกว่าการเรียนภาษาจีนเป็นเรื่องยากขึ้นมาทันที แต่จริงๆ แล้ว ส่วนที่ยากที่สุดในการเรียนภาษาจีนคือการท่องจำตัวอักษร และลำดับขีดในการเขียนตัวอักษรนั้นๆ ส่วนการเรียนไวยากรณ์ภาษาจีนเป็นเรื่องง่ายกว่าการเรียนไวยากรณ์ในภาษาอื่นๆ เสียอีก ในบทนี้เราจะแนะนำให้คุณรู้จักหลักเกณฑ์และโครงสร้างพื้นฐานของภาษาจีน เพื่อให้คุณมีความเข้าใจเกี่ยวกับภาษาจีนมากขึ้น ทั้งนี้ หากคุณลองเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างไวยากรณ์ภาษาจีนและภาษาอังกฤษในตารางต่อไปนี้ คุณก็จะมองเห็นภาพรวมของไวยากรณ์ภาษาจีนได้ชัดเจนยิ่งขึ้น

หลังจากลองเปรียบเทียบดูแล้ว คุณเห็นหรือยังว่าการเรียนไวยากรณ์ภาษาจีนไม่ใช่เรื่องยาก? ก่อนอื่นคุณต้องทำความเข้าใจกับรูปประโยคพื้นฐานก่อน หลังจากนั้นจึงค่อยศึกษารูปประโยคที่ซับซ้อนมากขึ้น อย่างไรก็ตาม รูปประโยคในภาษาจีนและภาษาอังกฤษมีส่วนที่คล้ายคลึงกันอยู่หลายส่วน ซึ่งคุณสามารถลองสังเกตดูได้ระหว่างที่ศึกษาตารางต่อไปนี้ เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าคุณจะสามารถเรียนรู้ภาษาจีนจากหนังสือเล่มนี้ได้อย่างมีความสุข

ตารางสรุปไวยากรณ์ภาษาจีนกลางโดยย่อ

รูปประโยค	ภาษาจีนกลาง	ภาษาอังกฤษ	คำอธิบายเปรียบเทียบ
ประโยคที่มีภาคแสดง ซึ่งประกอบด้วยคำกริยา	我学习汉语。 我明天去你家。 他们在门口等你。 老师坐飞机来北京。	I Study Chinese. I'll go to your home tomorrow. They are waiting for you at the gate. The teacher comes to Beijing by plane.	มีโครงสร้างพื้นฐานเหมือนประโยคภาษาอังกฤษ แต่จะวางคำบอกเวลา, สถานที่และเครื่องมือไว้หน้าคำกริยา
ประโยคที่มีภาคแสดงซึ่งประกอบด้วยคำคุณศัพท์	哥哥很忙。 我妈妈身体很好。	My brother is very busy. My mother's health is very good.	ในภาษาจีนกลาง จะไม่วางคำกริยา “是” (verb “be”) ไว้ระหว่างภาคประธานและคำคุณศัพท์
ประโยคที่มีภาคแสดงซึ่งประกอบด้วยคำนาม	今天星期六。 一年十二个月。 明天 20 号。 他 30 岁。 我新来的。	Today is Saturday. There are twelve months in a year. Tomorrow is the 20 th. He is thirty years old. I'm new here.	ในภาษาจีนกลาง จะวางคำกริยา “是” (verb “be”) ไว้ระหว่างภาคประธานและภาคแสดงหรือไม่ก็ได้ แต่หากใช้คำว่า “是” เมื่อใด ก็จะไม่ใช้ประโยคซึ่งมีภาคแสดงประกอบด้วยคำคุณศัพท์แล้ว

รูปประโยค	ภาษาจีนกลาง	ภาษาอังกฤษ	คำอธิบายเปรียบเทียบ
ประโยคที่แสดงความหมายว่า “มี”	桌子上放着词典和书。 屋子里有人。 车上下来一个孩儿。 墙上挂着一张画儿	There are dictionaries and books on the table. There is someone in the room. There is a child getting off the bus. There is a picture on the wall.	“สถานที่” สามารถใช้เป็นประธานของประโยค ส่วนคำกริยาในที่นี้มีความหมายว่า “มีอยู่”
ประโยค “bǎ”	我把要是丢了。 他把钱花光了。 你把钱给他。 你把行李拿下来。 她把这些东西搬出去了。 孩子们把椅子搬到教室外边去了。	I lost my key. He spent all his money. Give your money to him. Please take down the luggage. She moved these things out. Children moved chairs outside the classroom.	1. คำกริยาที่ทำหน้าที่เป็นภาคแสดง โดยทั่วไปแล้วต้องเป็นสกรรมกริยา (คำกริยาที่ต้องมีกรรมต่อท้าย) 2. กรรมส่วนใหญ่เป็นคำนาม 3. กรรมเป็นสิ่งที่ผู้พูดทั้งสองฝ่ายต่างก็ตระหนักดี 4. ภาคแสดงที่เป็นคำกริยาจะปรากฏเพียงลำพังไม่ได้ จะต้องต่อท้ายด้วยคำว่า “了(le)” กรรม หรือส่วนเสริมเสมอ 5. ประโยค “bǎ” ใช้ในการตอบคำถามว่า เกิดอะไรขึ้นกับกรรมนั้นๆ เป็นสำคัญ

รูปประโยค	ภาษาจีนกลาง	ภาษาอังกฤษ	คำอธิบายเปรียบเทียบ
ประโยค กรรมวาจาก (ประโยคที่เอา กรรมมาไว้ ต้นประโยค	我被老师批评了一顿。 姐姐被气哭了。 自行车叫弟弟骑坏了。 楼盖好了。 菜买回来了。 作业我写完了。	I was criticized by the teacher. My sister got so upset that she cried. The bicycle was broken by my younger brother. The building was completed. The vegetables were bought. My homework is done.	ประโยคกรรมวาจากในภาษาจีนกลางสามารถแบ่งออกเป็น 2 ประเภทแรก มีคำว่า “被”、“叫”、“让” อยู่หน้าคำกริยา ส่วนอีกประเภทหนึ่งไม่มีคำเหล่านี้ อยู่หน้าคำกริยา ผู้ถูกกระทำจะอยู่ที่ตำแหน่งประธานของประโยค และมีภาคแสดงต่อท้าย จึงมีโครงสร้างเหมือนกับประโยคทั่วไป (ภาคประธาน + ภาคแสดง) แต่สื่อความหมายว่าประธานของประโยคเป็นผู้ถูกกระทำ
ประโยค “shì ...de”	我是昨天坐飞机来北京的。 我是在商店买的这件衣服。 他是出差来的。	I came to Beijing by plane yesterday. I bought this coat in a store. He came here on business.	ประโยค “shì ...de” เป็นการเน้นถึงปัจจัยแวดล้อม เช่น “เวลา” “เครื่องมือ” “สถานที่” และ “จุดมุ่งหมาย” เป็นต้น
ประโยคที่ ไม่มีประธาน	下雨了。 刮风了。 上课了。	It's raining. Wind is blowing. It's time for class.	เมื่อไม่จำเป็นต้องกล่าวถึงประธาน ก็สามารถละประธานของประโยคไปได้



รูปประโยค	ภาษาจีนกลาง	ภาษาอังกฤษ	คำอธิบายเปรียบเทียบ
ประโยค เปรียบเทียบ	我跟你一样大。 哥哥比弟弟大两岁。 这双鞋比我的大一点儿。 他的口语比我好的多。 妹妹比姐姐还(更)漂亮。 我儿子有桌子这么高。	I' m as old as you are. The elder brother is two years older than the younger one. These shoes are a little bigger than mine. His oral English is much better than mine. The younger sister is prettier than the elder one. My son is as tall as the table.	A “gēn” B “yī yàng” (เหมือน) + คำคุณศัพท์ A “bǐ” B + คำคุณศัพท์ + คำขยาย A “bǐ” B “gèng/hái” (มากกว่า) + คำคุณศัพท์ A “yǒu” B (มี) + คำคุณศัพท์
ประโยค ย้อนถาม	这不是你的笔吗?	Isn' t this your pen?	“bú shìma?” เป็นรูปประโยคที่ใช้เน้นความ- หมาย โดยประโยคนี้ต้องการเน้นความ หมายถึง “ปากกาตัวนี้เป็นของคุณ” ทั้งนี้ ประโยคย้อนถาม ในภาษาจีนกลาง หากเป็นรูปบอกเล่าจะเน้น ความหมายปฏิเสธ ส่วนรูปปฏิเสธจะเน้นความหมาย สนับสนุน นอกจากนั้นแล้ว ก็ยังมีประโยคย้อนถาม ประเภทต่างๆ อีกมากมาย

รูปประโยค	ภาษาจีนกลาง	ภาษาอังกฤษ	คำอธิบายเปรียบเทียบ
จำนวนของ คำนาม	一张桌子 三张桌子 一把椅子 六把椅子 一个学生 一百个学生	a table, three tables a chair, six chairs a student, a hundreds students	คำนามในภาษาจีนกลางไม่มีการเปลี่ยนแปลงระหว่างรูปเอกพจน์และพหูพจน์
คำบอกทิศทาง	东, 南, 西, 北, 上, 下, 前, 后, 左, 右, 里, 外, 内, 中间, 旁... 以东, 以上, 以内, 以外, 之前, 之中, 之间, 之内, 东边, 左边, 旁边, 上边, 东面, 外面, 下面, 右面, 东头, 里头, 上头, 前头等	east, south, west, north, up, down, front, back, left, right, inside, outside, in, middle, aside... eastward, above, within, be- yond, before, among, between, within, eastern, left, side, above, east side, outside, below, right side, east end, inside, over, in front, etc.	คำบอกทิศทางในภาษาจีนกลางสามารถแบ่ง เป็นคำเดี่ยวและคำผสม โดยทั่วไปคำที่เป็นคำ เดี่ยวจะไม่สามารถใช้เพียงลำพังได้ ส่วนคำที่เป็น คำประสมจะเป็นการนำคำบอกทิศทางที่เป็นคำ เดี่ยวมาผสมกับคำว่า 以~ (yǐ~), 之~ (zhī~), ~边 (~ biān), ~面 (~ miàn), ~头 (~ tóu)
คำบอกคำถาม “shéi” (ใคร), “shéme” (อะไร), “nǎr” (ที่ไหน) เป็นต้น	谁是老师? 你去哪儿? 这是谁的书? 你是什么时候回家? 你们怎么回学校?	Who is the teacher? Where are you going? Whose book is this? When will you go home? How will you go back to school?	ในภาษาจีนกลาง คำบอกคำถามสามารถทำ หน้าที่เป็นประธาน, กรรม, คำขยายนาม หรือคำ ขยายกริยาในประโยคคำถามก็ได้

รูปประโยค	ภาษาจีนกลาง	ภาษาอังกฤษ	คำอธิบายเปรียบเทียบ
คำบอก จำนวนและ ลักษณะนาม	我买了三本书。 我买了五辆自行车。 浴室里挂着两面镜子。	I bought three books. He bought five bicycles. Two mirrors are hung in the bathroom.	คำลักษณะนามในภาษาจีนมีอยู่มากมาย ทั้งนี้ ระหว่างคำบอกจำนวนและคำนามจะต้องมีคำลักษณะนามอยู่ด้วย
คำกริยา	看一看, 看一看, 看了看 学习一学习学习, 学习一下, 学习了学习	Look, have a look, look at Study, learn	คำกริยาในภาษาจีนสามารถใช้ในรูปคำซ้ำได้
คำว่า “le”	昨天下午, 我参观了历史博物馆。 我把这本小说看完了。 他坐起来下床穿上鞋走了出去。 我不去看电影了。	I visited the historical Museum yesterday afternoon. I've finished reading the novel. He sat up, put on his shoes, got off the bed, and went out. I won't go to the movie.	คำว่า “了(le)” วางไว้หลังคำกริยาหรือประโยคเพื่อแสดงว่า: 1. กริยาดังกล่าวสิ้นสุดลงแล้วในเวลาที่เหมาะสม 2. เรื่องนั้นๆ เสร็จสมบูรณ์ไปแล้ว 3. เมื่อมีการกระทำหลายการกระทำเกิดขึ้นต่อเนื่องกัน จะวางคำว่า “了(le)” ไว้หลังคำกริยาคำสุดท้ายในประโยค 4. “了(le)” แสดงถึงความเปลี่ยนแปลงบางอย่าง

Shopping Talk

หนังสือชุด “ฝึกพูดภาษาจีนอย่างง่ายๆ” เป็นหนังสือที่รวบรวมบทสนทนาภาษาจีนง่ายๆ ไว้อย่างครบถ้วน โดยแบ่งเป็นหัวข้อต่างๆ 10 หัวข้อ ได้แก่ บทสนทนาทั่วไป บทสนทนาในชีวิตประจำวัน บทสนทนาสำหรับการท่องเที่ยว บทสนทนาเกี่ยวกับกีฬา บทสนทนาสำหรับวันพักผ่อน บทสนทนาเกี่ยวกับการช้อปปิ้ง บทสนทนาในยามฉุกเฉิน บทสนทนาในร้านอาหารวิทยาลัย บทสนทนาในการทำงาน และบทสนทนาเกี่ยวกับ IT ผ่านการจำลองสถานการณ์ต่างๆ ที่สามารถพบเห็นได้จริงอย่างสมจริงสมจัง สนุกสนาน และเต็มไปด้วยอารมณ์ขัน เพื่อให้ผู้อ่านสามารถสัมผัสถึงเสน่ห์ของภาษาจีนและเรียนรู้คำศัพท์ วลี รวมถึงประโยคต่างๆ ที่ใช้กันบ่อยๆ ได้อย่างเต็มที่

หนังสือชุดนี้จึงเป็นตำราคู่มือที่รวบรวมเนื้อหาที่สามารถนำไปใช้ได้จริงไว้อย่างครบถ้วน หากผู้อ่านสามารถทำความเข้าใจเกี่ยวกับเนื้อหาของหนังสือชุดนี้ได้เป็นอย่างดีก็หมายความว่าผู้อ่านจะเผชิญกับสถานการณ์แบบใด ก็จะสามารถใช้ความรู้ที่มี สอดคล้องตอบโต้กับเจ้าของภาษาได้อย่างคล่องแคล่ว

หนังสือฝึกพูดภาษาจีนอย่างง่ายๆ ในชุดนี้มี 10 เล่ม

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. บทสนทนาทั่วไป | 6. บทสนทนาในชีวิตประจำวัน |
| 2. บทสนทนาในยามฉุกเฉิน | 7. บทสนทนาสำหรับการท่องเที่ยว |
| 3. บทสนทนาเกี่ยวกับ IT | 8. บทสนทนาสำหรับวันพักผ่อน |
| 4. บทสนทนาในร้านอาหารวิทยาลัย | 9. บทสนทนาในการทำงาน |
| 5. บทสนทนาเกี่ยวกับกีฬา | 10. บทสนทนาเกี่ยวกับการช้อปปิ้ง |